

Cambio de la cánula de traqueostomía

¿Por qué es importante cambiar la cánula?

Cambiar rutinariamente la cánula de traqueostomía reduce gérmenes y disminuye la posibilidad de infecciones.

¿Con qué frecuencia se debe cambiar?

Cambie la cánula todos los meses a menos que el médico le indique cambiarla con más frecuencia.

Equipo que necesitará para cambiar la cánula

- Cánula(s) de traqueostomía limpia: una del tamaño que usa y otra de un tamaño más chico
- Jeringa (solamente para cánulas con globo)
- Agua estéril
- Vasito para agua
- Hisopos de algodón (cotonetes): 8 a 16
- Gasa o paño limpio
- Cintas para traqueostomía y tijeras
- Venda o apósito para el estoma
- Medicamento para la piel, si le recetaron
- Equipo esencial (cánula de traqueostomía de repuesto del mismo tamaño y una más pequeña, oxígeno, bolsa de reanimación y mascarilla). Ver folleto Equipo esencial para traqueostomía / respirador para el hogar y para salidas o visite o Go” www.seattlechildrens.org/pdf/PE1449s.pdf



Suministros de emergencia

Tenga estas cosas a la mano en caso de una emergencia respiratoria durante el cambio de la cánula de traqueostomía.

Pasos para cambiar la cánula de traqueostomía

De acuerdo a las órdenes de su doctor, su niño puede necesitar oxígeno y aspiración antes de cambiar la cánula de traqueostomía.

Prepare la cánula



1

Correcto

Tome la cánula solamente por las aletas.



Incorrecto

No toque la parte que estará adentro del cuerpo del niño.



2

Si utiliza una cánula con globo, infle y desinfele el globo antes de usarla para verificar que funciona.

- Para la cánula Bivona use 5 ml de agua; fíjese que no haya fugas y que el globo se infle parejo.
- Para cánula de la traqueostomía Shiley use 8 a 11 cm³ de aire, sumérjalo en agua estéril para que salga el aire y fíjese que el globo se infle parejo.



3

Inserte el obturador en la cánula para mantener la mejor posición y sea más fácil insertarla. El obturador ayuda a guiar la cánula dentro del estoma.



4

Aplique una capa fina de lubricante soluble en agua en la punta de la cánula.



5

Deje la cánula lista en un lugar limpio y seguro, como el envase en que venía o una bolsa plástica nueva y limpia para que esté lista para usarla.

Cuidados para el estoma de la traqueostomía

Cómo preparar a su niño

Necesitará un ayudante entrenado. Los cambios de rutina de la cánula de traqueostomía se hacen con dos personas.



1

Coloque al niño boca arriba con una cobija o toalla grande enrollada debajo de los hombros. La cabeza hacia atrás permite mejor acceso al cuello. Envuelva el pecho y los brazos para que el niño se sienta más seguro y evitar que se toque la traqueostomía.



2

Lávese las manos o use el gel desinfectante para manos y póngase guantes nuevos.



3

Aspiración

Retire la cánula vieja del estoma



1

La primera persona sostiene la cánula de traqueostomía en posición mientras la segunda persona quita las cintas y la venda.



2

La segunda persona desinfla el globo antes de extraer la cánula.



3

Las dos personas se deben comunicar entre sí y cuando los dos están listos, dicen "1, 2, 3, ya". La primera persona, que sostiene la cánula, la saca y la otra persona coloca la nueva cánula.

La primera persona, que sostiene la cánula vieja, la hace girar deslizándola hacia adelante y abajo para sacarla del estoma.

Cambio de la cánula de traqueostomía

Coloque la nueva cánula



1 La segunda persona introduce la cánula limpia en el estoma. Se desliza hacia su posición aplicando presión leve.



2 La segunda persona sostiene la cánula y quita el obturador con la otra mano. La segunda persona quita inmediatamente el obturador de la cánula y conecta al niño al respirador (si corresponde).



3 Compruebe que está bien colocada aspirándola con la sonda a la profundidad de rutina. Su niño puede toser y usted debe sentir el aire que entra y sale de la cánula. También debe ver que el pecho se levanta y que la piel tiene buen color. La segunda persona sostiene y continúa sosteniendo la cánula todo el tiempo.



4 Si tiene globo o manguito, ínflelo.

5 Limpie alrededor de la traqueostomía como de costumbre. (Ver Cuidados del estoma PE1450)

6 Limpie el obturador y colóquelo en una bolsa limpia con las cánulas de repuesto.

7 Lave la cánula vieja.

8 Consulte el folleto PE2572 Cómo limpiar la cánula de traqueostomía Bivona.

Para más información

- Respiratorios
206-987-2258
- www.seattlechildrens.org

Servicio gratuito de intérprete

- En el hospital, solicítelo a la enfermera.
- Fuera del hospital, llame a la línea gratuita de interpretación 1-866-583-1527. Dígame al intérprete el nombre de la persona o la extensión que necesita.

Seattle Children's ofrece servicio gratuito de interpretación para los pacientes, sus familiares y representantes legales sordos, con problemas de audición o con inglés limitado. Seattle Children's tendrá disponible esta información en formatos alternativos bajo solicitud. Llame al Centro de Recursos para la Familia al 206-987-2201.

Este volante ha sido revisado por personal clínico de Seattle Children's. Sin embargo, como las necesidades de su niño son únicas, antes de actuar o confiar en esta información, por favor, consulte al médico de su hijo.

© 2018 Seattle Children's, Seattle, Washington. Todos los derechos reservados.

10/18
Tr (jw/)
PE1451S

Tracheostomy Tube Change

Why is it important to change the trach tube?

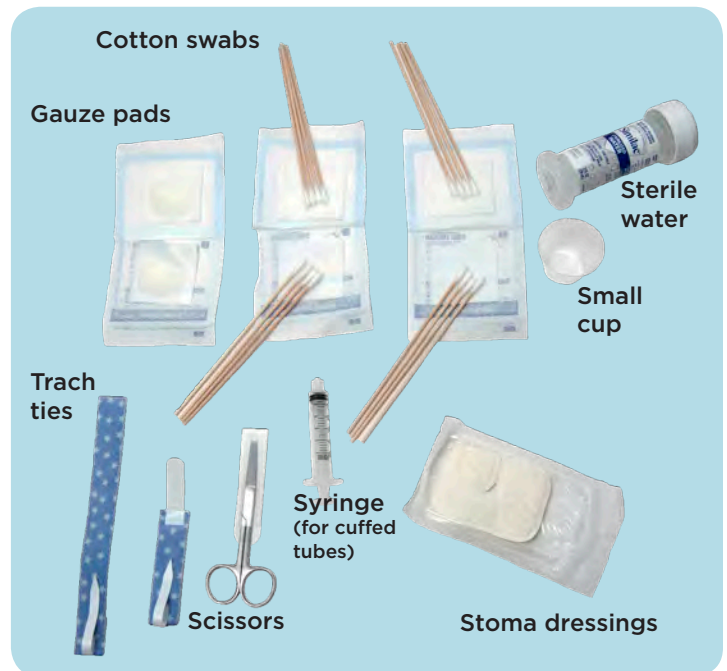
Routine tracheostomy tube change reduces germs and lessens the chance of infection.

How often should I change it?

Change the trach tube monthly unless your doctor orders more frequent changes.

Equipment you will need for tube change

- Clean trach tube(s) - 1 same size child is using and 1 of smaller size
- Syringe (for use with cuffed tubes only)
- Water soluble lubricant
- Sterile water
- Small cup for water
- Cotton swabs (Q tips) - 8 to 16
- Gauze or clean wash cloth
- Tracheostomy ties and scissors
- Stoma dressing
- Medicine for the skin, if ordered
- Essential equipment (spare tracheostomy tube of same size and one size smaller, suction, oxygen, resuscitation bag and mask). See our handout “Essential Trach/Vent Equipment for Home or To Go” www.seattlechildrens.org/pdf/PE1449.pdf.



Emergency Supplies

Keep these items on hand in case your child has a breathing emergency during a Trach tube change.

Tracheostomy Tube Change

Steps to take when changing the tracheostomy tube

Per your doctor's orders, your child may need additional oxygen and suction before changing the trach tube.

Prepare the trach tube



1

Correct

When handling the trach tube only handle the tube by the flanges.



Incorrect

Do not touch the end that will go into your child.



2

If using a cuffed tube, before you get started, check its function by inflating and deflating the cuff before you use the tube.

- For a Bivona tracheostomy tube use 5 ml of water; check for water leaking and watch for the cuff to inflate evenly.
- For a Shiley tracheostomy tube use 8 to 11 cc of air and dip into sterile water, check for air escaping and watch for the cuff to inflate evenly.



3

Insert the obturator into tube to keep the tube in the best position for easier insertion. The obturator will help guide the tube into the stoma.



4

Apply a thin film of water-soluble lubricant to the end of the cannula that will go into your child.



5

Set aside the assembled trach tube in a clean, safe place, such as the container it came in, or a new, clean plastic bag until ready to use.

Tracheostomy Stoma Care (Trach Care)

Prepare your child

Get a trained helper. Routine trach change requires two people.



1

Place your child on their back with a rolled blanket or large towel under the shoulders. This will cause their head to fall back allowing you better access to the neck. Wrapping your child's upper body and arms snugly in a blanket will make them feel secure and keep their hands away from the trach.



2

Wash or gel hands then put on clean gloves.



3

Suction.

Remove the old tube from child's stoma



1

Person #1 holds the trach tube in place while a second person (person #2) removes the trach ties and dressing.



2

Person #2 deflates the cuff before removing a cuffed tube.



3

Coordinate and communicate with your trach change partner and when both parties are ready, say "1, 2, 3 go": Person #1 holding trach tube in place will remove the trach tube and the other person #2 will place the new trach tube.

Person #1 holding the old trach tube rolls, glides or pulls the tube forward and down out of the stoma.

Tracheostomy Tube Change

Place new tube



1 Person #2 inserts the clean trach tube into the stoma. The tube should slide into place as you apply gentle inward pressure.



2 Person #2 holds the trach tube in place removing the obturator with their other hand. Person #2 immediately removes the obturator from the trach tube, then places the child on the ventilator (if applicable).



3 Check placement by passing a suction catheter to the routine depth. Your child may cough and you should feel air passing in and out of the tube, you should also see chest rise and good skin color. Person #2 should now be the holder and should continue to hold trach tube through stoma care.



4 Inflate the cuff if in use.

5 Clean the tracheostomy site as usual. (See Tracheostomy Stoma Care PE1450)

6 Clean the obturator and place it in a clean bag with the spare tubes.

7 Clean old trach.

8 Refer to Children's handout PE2572 Bivona Trach Cleaning Steps.

To Learn More

- Respiratory Care
206-987-2258
- www.seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your child's nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

Seattle Children's offers interpreter services for Deaf, hard of hearing or non-English speaking patients, family members and legal representatives free of charge. Seattle Children's will make this information available in alternate formats upon request. Call the Family Resource Center at 206-987-2201.

This handout has been reviewed by clinical staff at Seattle Children's. However, your child's needs are unique. Before you act or rely upon this information, please talk with your child's healthcare provider.

© 2018 Seattle Children's, Seattle, Washington. All rights reserved.

10/18
PE1451